

The administrative contract:

The contract is administrative in particular when it meets two criteria: one of the contracting parties is a public person and the contract relates to public works (or a public service) or contains provisions clauses of public law.

The administration has prerogatives of control and sanction which it can use in the general interest.

The administration has the free choice of its co-contractor. It must nevertheless respect certain principles (advertising, competitive bidding, etc.).

Once the contract is signed, the administration has certain prerogatives to enforce it. The administrative contract contains clauses which distinguish it from private law contracts (this is why they are called "exorbitant clauses of public law").

The administration benefits from a power of control and direction which it can use to ensure compliance with the clauses of the contract by its co-contractor. It also has powers of sanction in the event of non-performance of the contract, which must be exercised in the general interest:

financial penalties;

replacement of the co-contractor;

unilateral modification of the contract

termination of the contract.

العقد الإداري:

يكون العقد إدارياً على وجه الخصوص عندما يستوفي معيارين: أن يكون أحد الطرفين المتعاقدين شخصاً عاماً ويتعلق العقد بأشغال عامة (أو خدمة عامة) أو يحتوي على بنود باهظة في القانون العام.

تتمتع الإدارة بصلاحيات الرقابة والعقوبات التي يمكنها استخدامها لتحقيق المصلحة العامة. وللإدارة حرية اختيار المتعاقد معها. ومع ذلك، يجب عليها أن تحترم مبادئ معينة (الإعلان، والعطاءات التنافسية، وما إلى ذلك).

بمجرد توقيع العقد، تتمتع الإدارة بصلاحيات معينة لتنفيذه. يحتوي العقد الإداري على بنود تميزه عن عقود القانون الخاص (ولهذا السبب يطلق عليها "البنود الباهظة في القانون العام").

تستفيد الإدارة من سلطة السيطرة والتوجيه التي يمكنها استخدامها لضمان الامتثال لبنود العقد من قبل المتعاقد معها. كما أن لها صلاحيات فرض العقوبات في حالة عدم تنفيذ العقد، والتي يجب ممارستها لتحقيق المصلحة العامة :

العقوبات المالية؛

استبدال المتعاقد معها؛

تعديل العقد من جانب واحد ؛

إنهاء العقد.